

OCTOBER 2021 Newsletter

10月

English Version



✧ A place for children after school ✧

- **What:** Admission of after-school children's club
- **Who:** Elementary school students who stay at their house alone for more than 15 days a month due to working parents
- **Details:**
 - For children who are going to enter the Elementary school in Reiwa 4, the document will be distributed at the health check.
 - For children who are already using the club or attending a school, please contact the children's club directly.
 - * Due to the application status at the club, it may not be possible to join the club.
 - * Please check the city's website for the specificity.
- **Contact:** ☎ 055-934-4842 Numazu city After School Children Club Contact Council Secretariat (Numazushi Hokago Jido Club Renraku Kyogikai Jimukyoku)

✧ Renewal of the child medical expenses certificate from October 1 ✧

- **What:** A new beneficiary certificate (green color) was sent in the middle of September. From October, if you go to the medical institution, please bring it with the health insurance card to the reception at the institution.
 - If you have not received the certificate due to the moving in and birth, please bring the health insurance card and hanko stamp to the City government's 1st floor Children division to do an application.
- **Who:** Children until the third year of high school
 - The beneficiary certificate is sent to each eligible child so the arrival dates for each child might vary even you are in the same household.
- **Contact:** ☎ 055-934-4827 Children's division (Kodomo Katei ka)

✧ Health Check-up for students who will enter elementary school in Reiwa 4 (2022) ✧

- **What:** The School Health Check-up Notice will be sent by the end of September for children who are going to enter the Elementary school on April, Reiwa 4. The date, time, things to bring, and precautions are included so please check the contents. If you have not received the notification by the end of September, please contact the school education division.
 - For children who are going to move before entering elementary school, please contact the school education division.
 - As prevention of the spread of covid-19:
 - If you have applicable items on the health check-up table which going to be sent with the notification, please contact the school education division, and move the health check-up to another day.
 - Due to the spread of covid-19, the health check-up may be changed or be canceled. Please check for an email (you need to register your email address in advance) from city or check city website before you come to the health check-up.
- **Contact:** ☎ 055-934-4808 School Education division (Gakko Kyoiku ka)



To register your
email address

✧ Application for admission to nursery school from April 2022 ✧

- **What:** From October 1st (Fri), the application documents will be distributed to those who want to enter the nursery school. Reasons that require childcare such as the working condition of parents is needed to use the nursery school, etc.
- **Application document handout:** From October 1st (Fri)
- **Where:** City Hall 1st floor, child care section (9:00 am- 4:30 pm), each nursery school in the city (Check the time by asking each nursery school)
- **How to apply:** From October 27th (Wed), you can submit application form with necessary documents to City Office or Heda Kodomo en.
- **When: First deadline** is on November 15th (Mon). **The second (last) deadline** is on January 31st, 2022 (Mon).

*If you wish to enter the Kindergarten for job hunting, we will accept your application from the next day after the first deadline.

*If you wanted to enter kindergarten after May, please apply by the 15th of the month before the month you wish to enter. (if 15th was Saturday, Sunday or holidays, please apply on the previous weekday)

*For people who is already using kindergarten, we will guide you separately through each school.

*Please look at the city website for the details.

Facility	Place	Phone	Capacity	Minimum Acceptance Age
Shiritsu Nishiura	Nishiura Hirasawa	942-2059	60	4 months
Shiritsu Hokubu	Takazawa-cho	921-7537	150	4 months
Shiritsu Ohira	Ohira	931-1218	60	4 months
Shiritsu Kanaoka	Numakita- cho	923-0383	160	2 months
Shiritsu Ooka	Ooka Takada	924-0170	120	4 months
Shiritsu Tokiwa	Hon aza senbon	963-4694	90	4 months
Youmei	Saiwai-cho	951-4584	90	6 months
Keiai	Yoshida-cho	931-4906	90	2 months
Reizan	Hongo-cho	931-1261	60	Around 7 months
Gakuto	Ookaekimae-cho	921-4785	150	6 months
Shizuura	Magome	931-3378	30	3 months
Ashitaka	Nishishiji	968-2500	150	Negotiable
Kapirabasu	Shimokanuki ushibuse	931-1827	60	6 months
Aoba	Shishihama	955-8001	30	2 months
Tenjin	Harahigasi-cho	966-2667	60	2 months
Mikuni	Momozato	966-0221	60	2 months
Daisen	Ide	967-0170	40	2 months
Ukishima	Hiranuma	966-2139	50	2 months
Izumi	Higashi-Kumando	925-4545	120	Around 2 months
Kanuki	Nakase-cho	932-6217	60	2 months
Kouchou	Okanomiya	922-8610	130	2 months
Maitoriya	Hara aza higasioki	967-2550	80	3 months
Sayuri	Hongo-cho	931-5504	78	2 months
Tabi	Tabi	939-0741	30	4 months
Aozora	Kozuwa	926-9200	120	2 months
Shinai	Shimokanuki- miyahara	943-6031	120	2 months
Okanoue	Ooka kashibao	941-5731	80	2 months
*Shiritu Heda	Heda	0558-94-2303	20	4 months
*Shouei Kindergarten (nursery school)	Ootsuka	967-4521	75	6 months
*Katahama sakura-nursery room (nursery school)	Imazawa	966-5351	90	Around 3 months
*Katahama sakura-Preschool (nursery school)	Imazawa	966-6349		
*Chouu Kindergarten (nursery school)	Saiwai-cho	951-6694	88	Around 6 months

*Sugiura Gakuen (nursery school) Akebono ensha	Yanagisawa	955-5511	120	Around 4 months
*Sugiura Gakuen (nursery school) Kakitsubata ensha	Yanagisawa	967-4188	33	
*Kozuwa Kindergarten (nursery school)	Kozuwa	963-0721	42	6 months
*Harunoki Kindergarten (nursery school)	Higashishijji	923-5445	49	Around 6 months
*Numazu Gakuen Daiichi Kindergarten (nursery school)	Kotobuki-cho	921-8140	103	Around 8-10 months
*Haramachi Kindergarten (nursery school)	Haranishi-cho	966-7338	9	3 years
*Kounji Kindergarten (nursery school)	Ooka shimoishida	951-3075	20	3 years
*Daini Kounji Kindergarten (nursery school)	Ooka numahei-cho	923-3911	20	3 years
*Zouyama Kindergarten (nursery school)	Shige	931-3426	18	3 years
*Seimaria Kindergarten (nursery school)	Hongo-cho	932-9911	24	3 years
*Haramachi Nursery school (nursery school)	Hara nishi cho	966-0139	84	3 months
#Ponpon no mori	Ooka Jiyugaoka	955-8103	19	3 months
#Adoban Penguin Nursery school	Naka sawada	957-0101	19	4 months
#Irodori Numazu Nursery school	Ebara-cho	939-7555	12	4 months
#Nursery school Growup Ookaen	Ooka oota-cho	939-5256	18	4 months

* is a preschool (Kodomoen) which are certified. # is a small scale childcare facility.

● **Contact:** ☎ 055-934-4826 Childcare support section (Kosodate Shien ka)

✧ Applications for entering Kindergarten in Reiwa 4th ✧

- **What:** There will be an application reception at the Kindergarten and Preschool (Kodomo en) from October 1st. Please contact the facility for the details.

Name	Where	Telephone number
Shiritsu Ohira	Ohira	932-2028
Ashitaka	Nishi shijji	966-2500
Katoh Gakuen	Ooka Jiyugaoka	921-4805
Kouchouji	Okanomiya	921-4213
Shion	Miyoshi chou	963-7538
Numazu Asunaro	Nishisawada	922-8507
Numazu Gakuen Daini	Ooka Minami Kobayashi	923-8850
Numazu Baika	Hongocho	931-6146
Futaba	Shimokanuki Kakihara	933-1835

Name	Where	Telephone number
Runbini	Senbon Midori chou	962-1710
*Shiritsu Heda	Heda	0558-94-2303
*Shouei	Ootsuka	967-4521
*Kataham Sakura Pre-school	Imazawa	966-6349
*Chuo	Saiwai chou	951-6694
*Sugirura Gakuen	Yanagisawa	967-4188
*Kozuwa	Kozuwa	963-0721
*Haurnoki	Higashi shiiji	923-5445
*Numazu Gakuen Daiichi	Kotobuki chou	921-8140
*Haramachi Kindergarten	Hara Nishicho	966-7338
*Kounji	Ooka Shimoishida	951-3075
*Daini Kounji	Ooka Numaehei chou	923-3911
*Zouyama	Shige	931-3426
*Numazu Sei Maria	Hongou chou	932-9911
*Haramachi nursery school	Hara Nishi chou	966-0139

* is a preschool (Kodomoen) which are certified.

as of Sep. 1st

- **Contact:** ☎ 055-934-4826 Parents support division (Kosodate Shien ka)

✧ Recruitment of foreigners who wish to study Caregiving ✧

- **What:** Recruitment of foreigners for lecture course to learn about caregiving, Japanese, and operation of computers. For those who will complete this course, you will get the qualifications of a care worker beginner training.
- **When:** November 5th (Fri) -Reiwa 4 February 4th (Fri); 9:30 am - 4:00 pm (no lecture on the weekends and holiday)
- **Where:** Job Assistant College (Oote machi)
- **Who:** Foreigners who have no limitations on working and are able to write and read the Hiragana and can have daily conversation in Japanese
- **Capacity:** 12 people
- **Tuition fee:** 13, 835 yen for textbooks, and about 3, 000 yen for insurance fees
- **Application deadline:** October 7th (Thu)
 - Information session and selection will be held on October 14th (Thu) at Kenritsu Kouka Tanki Daigakkou Numazu Campus.
 - There will be free service of nursing.
- **Contact:** ☎ 055-925-1071 Kenritsu Kouka Tanki Daigakkou Numazu Campus

✧ Payment of Water Bill ✧

- **What:** Night consultation counter for payment of water charges
- **When:** October 5th (Tue), 5:15pm - 8 pm
- **Where:** Water Service Department 1st floor
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service Department (Suido Service Ka)

✧ Extension of Injury and Sickness Allowance pay period in response to COVID-19 ✧

- **What:** In response to COVID-19, the payment period for Injury and Sickness Allowance was extended to December 31st (Fri).
- **Details:** This allowance is specific to those employees and are insured by National Health Insurance or Medical Care System for the Elderly. It provides an allowance for the period in which the eligible person cannot engage in labor due to reasons such as having been infected by the COVID-19.
*Please contact us or check the city website for more information.
- **Contact:** ☎ 055-934-4725/055-934-4728 National Health Insurance Division (Kokumin Kenko Hoken ka)

✧ Announcement from the Health Center (Hoken Center) ✧

★Tokutei Kenshin (Specific Health Check-up)

What: Do not forget to take the specific health check-up. Let's take a medical check-up once a year to know your health condition.

When: Until October 30th (Sat)

Who	Fee
Persons who aged 40 to 74 and a member of Numazu National Health Insurance	¥ 800
Persons who turn to 75 years old in this fiscal year and member of Numazu National Health Insurance or Medical Care System for the Elderly	Free

What to bring: Health Check-up ticket and Health Insurance Card

*Please contact us if you do not have the health check-up ticket.

*Please check the city website for more information.

★Prevention of cervical cancer/breast cancer

Cervical cancer patients are increasing in young women in their 20s and 30s, and breast cancer patients are increasing in women in their 40s and 50s. Both of them have almost no subjective symptoms at the initial stage, so it is important to have a regular check-up and find them early. If you haven't taken them yet, take a medical check-up as soon as possible.

Type of examination	Who
Cervical cancer	Women who are 20 years old or older
Breast cancer (Once every two years)	Women who are 40 years old or older

When: Until October 30th (Sat) (Until December 31st for those who have a special coupon.)

◆Do you know Breast Awareness?

Breast Awareness means to have a life with a consistent awareness of the condition of your breast. Regular checking of your breast condition while taking a bath or changing your clothes leads to the early detection of breast cancer.

Contact: ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division, Health Center (Kenko Zukurika, Hoken Center)

✧ Implementation of J alert's signal transduction drill ✧

There will be a countrywide simultaneous J alert's signal transduction drill. This system conveys information instantaneously to citizens when there is a military force attack or earthquake.

When: October 6th (Wed), around 11am

Content: "This is a J-Alert test" is announced three times.

Contact: ☎ 055-934-4803 Risk Management Division (Kiki Kanri ka)

✧ Historical Ethnic Reference Library will be closed ✧

Historical Ethnic Reference Library will be closed from October 5th to 12th due to pest extermination.

Contact: ☎ 055-932-6266 Historical Ethnic Reference Library (Rekishu Minzoku Shiryokan)

✧ Education loan support for workers ✧

- **What:** The city will be an auxiliary part of the Shizuoka Labor Banks' interest of your education loan. There will also be a consultation session about the education loan so please make use of that too.

- **Details:**

Purpose	Exam fee and expenses for attending university, junior college and technical school.
Target limit	3 million yen
Interest replenishment rate	1.5% of the annual interest (max 5 years)

- **Who:** People who fulfill the following requirements:
 - ① People who have been living in this city for over a year
 - ② People who have been working at the same office for over a year
 - ③ People who have completed their city tax payment
- **When:** Education Loan consultation session- Weekdays, 9:00 - 15:00
- **Where:** Labor Bank Numazu Loan Center (Futaba Cho)
*In addition to the above time, we are accepting consultations with reservations on Wednesday 5pm to 7pm, Sunday 9am to 12pm and 1pm to 4pm.
*Please contact us for more details.
- **Application, inquiry:** ☎ 055-926-5515 Labor Bank Numazu Loan Center
- **Contact:** ☎ 055-934-4749 Commerce and Industry Promotion Division (Shoko Shinko ka)

✧ October 13th is the child allowance payment day ✧

- **What:** We will supply the child allowance of 4 months for June to September (for people who started the supply after June; is the month they started to September). If you have not yet submitted your status report, please submit it immediately.
 - If you are newly going to get child allowance, you need a Certification request procedure.
- **Contact:** ☎ 055-934-4827 Children and Family Affairs Division (Kodomo Katei ka)

✧ Reiwa 4 fiscal year, elementary school and Junior high school, adjacent school selection system application reception ✧

- **When:** October 19th (Tue) - November 2nd (Tue); (Applications must arrive before Nov 2nd.)
- **How:** Please fill in and send the application form available in kindergartens, nursery schools, childcare preschools, public elementary schools and the city website. Due to current covid-19 situation, we will generally receive them by post.
- **Where:** 〒410-8601 Numazu city hall , School education division (Numazu Shiyakusho, Gakko Kyoiku ka)
- **Contact:** ☎ 055-934-4808 School Education Division (Gakko Kyoiku ka)

✧ Due date for Property Tax and Planning Tax ✧

- **What:** November 1st is the tax deadline for the third term's property tax and city planning tax. Please don't forget to pay before deadline.
- **Details:** City tax payment nighttime counseling window
 - **When:** October 12th (Tue), 21st (Thu) 17:15 - 19:00
 - **Where:** City Hall 2nd floor tax management division
- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax payment managing division (Nozei Kanri ka)

✧ Due date for Health Insurance Premiums ✧

- **What:** November 1st (Mon) is payment due date of the 4th term National Health Insurance premium. Please don't forget to pay before the deadline.
- **Details:** National Health Insurance payment nighttime and weekend consulting window
 - **Nighttime window:** October 12th (Tue), 21st (Thu); 17:15 - 19:00
 - **Weekend window:** October 24th (Sun); 9:00 - 12:00
- **Where:** City Hall 1st floor Citizen Health Insurance division
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance division (Kokumin Kenko Hoken ka)

✧ Night consultation counter for payment of water charges ✧

- **When:** October 19th (Tue) from 17:15 to 20:00
- **Where:** Waterworks Department Government Building, 1st floor Water Services Division
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Services Division (Suido Service ka)

✧ Tuberculosis X-ray mobile examination ✧

- **When and Where:** October 14th (Thu)

Place	Time
Sunwell Numazu	From 9:30 to 11:30
Health center	From 13:00 to 15:00

- **Who:** People over 40 years old living in the city (excluding those who have undergone chest X-ray examination at work, the medical institution or city's examination of lung cancer.)
- **What to bring:** Numazu City Health Checkup Ticket
 - Avoid shirts with metal fittings, zippers, buttons, beads, printed patterns and embroidery, etc.
 - Immediately after the start of the examination, it will be very crowded. Please note that the waiting time may be longer.
- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health promotion section (Health center)

✧ Comprehensive life counseling for foreigners ✧

- **What:** Consultation on legal issues, labor issues, admission procedures, international marriage, etc., guidance on administrative business
- **When:** November 7th, from 13:30 to 16:00 (reception: 13:00 to 15:30)
- **Where:** Sunwell Numazu Conference Room, etc.
- **Details:**
 - **Target audience:** Foreigners and their related parties
 - **Cooperating organizations:** Shizuoka Bar Association, Shizuoka Prefectural Administrative Scrivener Association, Shizuoka Prefecture Social Insurance Laborers Association
 - **Interpretation system:** English, Spanish, Chinese and Portuguese. In addition, there is support by TV interpreter
- **How to apply:** By November 5th at 5pm, directly or by phone.
*Depending on availability, reception on the day is also possible. Please bring materials that will help your consultation.
- **Contact:** ☎ 055-934-4717 Regional Autonomy Division (Chiiki Jichi ka)

✧ Convenience store issuance service suspension ✧

- **What:** Due to system maintenance, issuance services of resident certificate etc. at convenience stores will be suspended all day.
- **When:** October 9th (Sat) and 10th (Sun)
- **Contact:** ☎ 055-934-4720 Citizen's Division (Shimin ka)

✧ Application for participation in Coming of Age Ceremony ✧

- **What:** The Coming of Age Ceremony which will be held in Reiwa 4 is for people who was born between April 2, 2001, and April 1, 2002. A letter of invitation will be mailed to those who are eligible and have registered in Numazu city in early December. Those who wish to attend the Coming of Age Ceremony and who are under the following are required to apply in advance.
 - People who are currently out of the city
 - Those who live in the city and wish to attend the Ceremony in a junior high school district that is different from their current address
- **Details:** how to apply: Please fill the application form which is available from the QR code or city website and send it by email or fax.
- **When:** December 17th (Fri)
- **Contact:** ☎ 055-934-4871 Lifelong Learning Division (Shogai Gakushu ka)



✧ Shizuoka Prefecture Minimum Wage Amendment ✧

- **Details:** Amount per hour - ¥913
 - **When:** The minimum wage will be amended from October 2nd (Sat)
 - **Contact:** ☎ 054-254-6315 Shizuoka Labor Bureau Wage Office
☎ 055-934-4749 Commerce and Industry Promotion Division (Shoko Shinko ka)
-

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.

Translated by Gyoshu High School Students